



VALPRES

SERIE **COMBI-SFER** Art. **775000 (L)**
772000 (T)

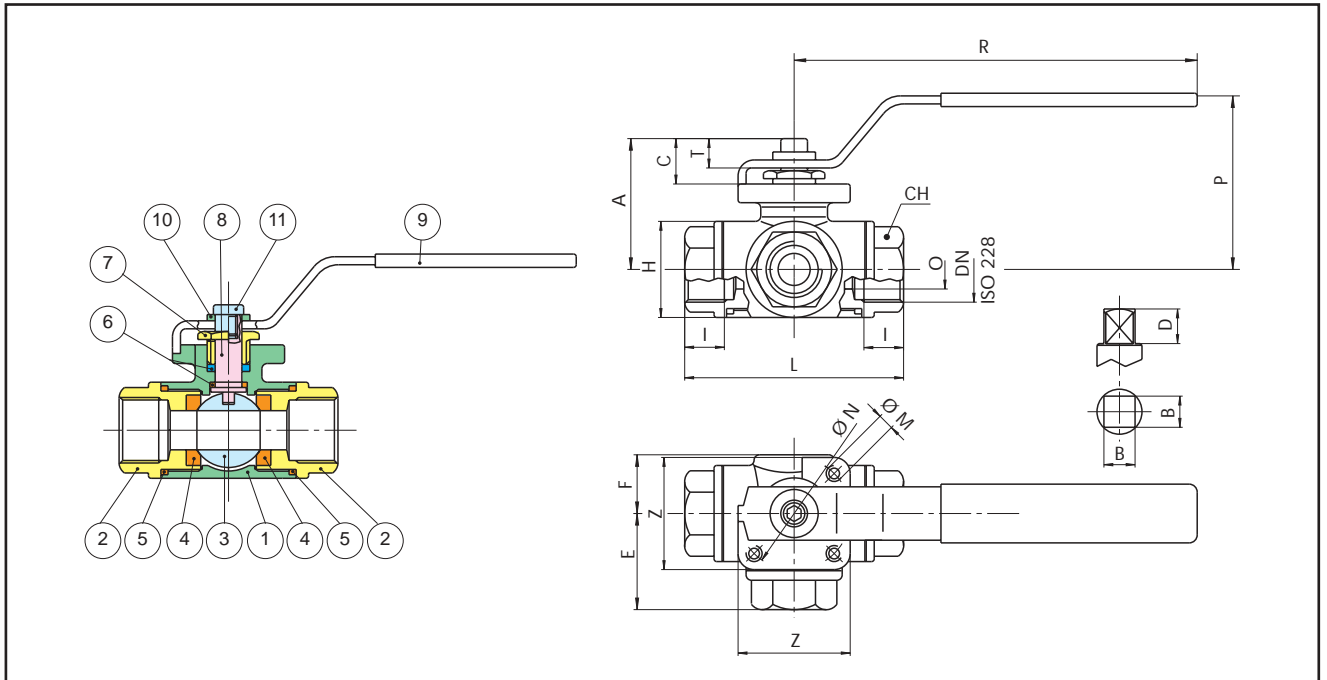
Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M, tre vie F/F/F con quattro guarnizioni, a passaggio ridotto.

Three way reduced bore, in stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, four seals, female threads.

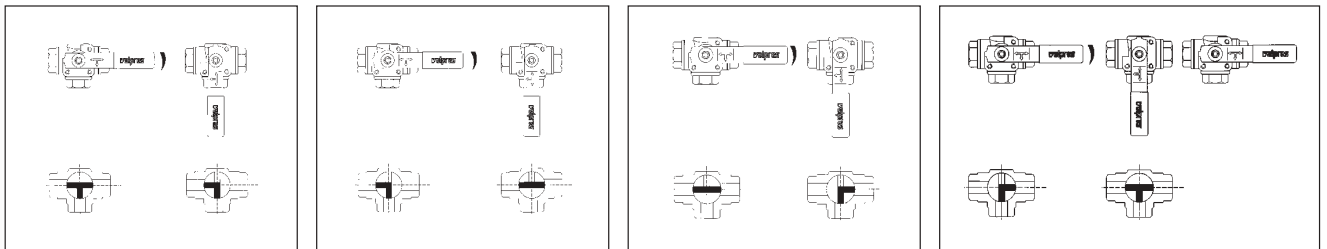
Robinet à boisseau sphérique a trois voies en acier inox AISI 316-CF8M, F/F/F, quatre joints, à passage réduit.

3-Wege Edelstahl AISI 316-CF8M Kugelhahn, Innengewinde, vier Dichtungen, mit reduziertem Durchgang.

Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M, de tres vías H/H/H con cuatro juntas, de paso reducido.



“T”: SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - “T”: OPERATING DRAFT - “T”: PLAN DE FONCTIONNEMENT - “T”: BETRIEBSCHHEMA - “T”: ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P.
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	CF8M	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	CF8M	3
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	INOX AISI 316	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE (TEFLON®)	4
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	PTFE (TEFLON®)	3
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHIEBE	EMPAQUETADURA	PTFE (TEFLON®)	2
7	GHIERA	STEM RETAINING NUT	PRESSE ETOUPE	STOPFBUCHSE	TERMINAL	INOX AISI 304	1
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	INOX AISI 316	1
9	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	INOX AISI 304	1
10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	INOX AISI 304	1
11	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	INOX AISI 304	1

DN	O	A	C	T	H	L	R	CH	I	E	F	P	øM	N	Z	B	D	KV	PN	Kg	
1/4"	8	8	50	18	12,5	37	79	158	ES. 28	15	39	22	66	M5	42 F04	42	9	5	2,8	50	0,81
3/8"	10	8	50	18	12,5	37	79	158	ES. 28	15	39	22	66	M5	42 F04	42	9	5	3	50	0,77
1/2"	15	10	50	18	12,5	37	79	158	ES. 28	15	39	22	66	M5	42 F04	42	9	5	3,6	50	0,72
3/4"	20	15	63	21,5	16	45	86	158	ES. 35	18	43	28	75	M6	50 F05	50	11	7	6	50	1,11
1"	25	20	70	27	19,5	52	108	186	ES. 41	21	54	31	78	M6	50 F05	50	11	11,5	11	50	1,71
1 1/4"	32	25	84	32,5	24	67	124	213	ES. 52	21	62	34	93	M6	50 F05	50	11	16	16	50	2,77
1 1/2"	40	32	87	32,5	24	75	134	237	ES. 58	21	67	40	96	M8	70 F07	70	11	16	25,5	50	3,82
2"	50	40	96	33	25,5	96	164	237	ES. 73	24	81	50	95	M8	70 F07	70	14	16	37,5	50	6,73

CARATTERISTICHE GENERALI

SERIE	77
ATTACCO	FEMMINA-FEMMINA-FEMMINA
DIAMETRO NOMINALE	Da DN 8 a DN 50
MANOVRA	Rotazione di 90° dell'organo di comando
ORGANO DI COMANDO	Leva inox AISI 430 rivestita in P.V.C. rosso

SPECIFICATION

SERIE	77
THREAD ENDS	FEMALE-FEMALE-FEMALE
NOMINAL DIAMETRE	From DN 8 to DN 50
MANEUVER	90° rotation of the lever
OPERATOR	Handle stainless steel AISI 430 with red P.V.C. cover

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

SÉRIE	77
RACCORDEMENT	FEMELLE-FEMELLE-FEMELLE
DIAMÈTRE NOMINAL	De DN 8 à DN 50
MANŒUVRE	Rotation de 90° de la poignée
ORGANE DE COMMANDE	Poignée inox AISI 430 revêtue de P.V.C. rouge

BESCHREIBUNG

SERIE	77
ANSCHLUSS	INNEN-INNEN-INNEN
NENNWEITE	Ab DN 8 bis DN 50
BETÄTIGUNG	90° Umdrehung des Absperrorganes
ABSPERRORGAN	Hebel Edelstahl AISI 430 mit roter P.V.C. Ummantelung

CARACTERISTICAS GENERALES

SERIE	77
CONEXION	HEMBRA-HEMBRA-HEMBRA
DIAMETRO NOMINAL	Desde DN 8 hasta DN 50
ACCIONAMIENTO	Rotación de 90° del órgano de accionamiento
ORGANO DE ACCIONAMIENTO	Palanca inox AISI 430 revestimiento en P.V.C. rojo

CONDIZIONI DI ESERCIZIO

Montaggio nel sistema di condotta fissa
Ulteriori informazioni nel catalogo Specifiche Tecniche
Pressione nominale (PN) in bar
Per temperature > 80°C vedere diagramma nel catalogo Specifiche Tecniche
KV: Coefficiente di efflusso espresso in m³/h alla pressione differenziata di 100 kPa
Vuoto: Max 10³ torr.
Limiti di temperatura: -20°C +160°C
Direzione flusso: nei tre sensi

Si consiglia l'utilizzo delle valvole in posizione APERTA o CHIUSA evitando le soluzioni intermedie, e di manovrare almeno due volte l'anno.

APPLICATION

Assembly in rigid pipe system
Other specifications in the Technical Specifications catalogue
Nominal pressure (PN) in bar
For temperature > 80°C see diagram in the Technical Specifications catalogue
KV: flow coefficient in m³/h at differential pressure of 100 kPa
Vacuum: Maximum 10³ torr.
Temperature range: -20°C +160°C
Direction of flow: three directions

We recommend the valve use in fully open or closed, not in mid position, and to manoeuvre the valve at least twice a year.

CONDITION D'UTILISATION

Montage dans le système de conduite fixe
Autres informations dans le catalogue Spécifications Techniques
Pression nominale (PN) en bar
Pour les températures > à 80°C voir le diagramme dans le catalogue Spécifications Techniques
KV: Coefficient de perte en m³/h à la pression différentielle de 100 kPa
Tenue au vide: Maximum 10³ torr.
Limites de température: -20°C +160°C
Direction du fluide: Dans trois directions

Les vannes à boisseau sphérique sont conçues pour être utilisées en position ouverte ou fermée. Nous déconseillons l'utilisation dans des positions intermédiaires, la manœuvre de la vanne est conseillée au moins deux fois pendant l'année.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Einbau in starres Rohrleitungssystem
Weitere Informationen in den Technischen Angaben
Nenndruck (PN) in bar
Für Temperaturen über 80°C siehe Diagramm in den Technischen Angaben
KV: Ausflußkoeffizient m³/h bei einem Differenzdruck von 100 kPa
Vakuum: Max 10³ torr.
Temperaturbereich: -20°C +160°C
Durchflussrichtung: in drei Richtungen

Es wird empfohlen die Kugelhähne in komplett geschlossener oder geöffneter Position zu montieren, Zwischenstellungen sind zu vermeiden. Die Kugelhähne sind mindestens zwei mal im Jahr zu betätigen.

CONDICIONES DE INSTALACION

Montaje en el sistema de tubería fija
Para más informaciones consultar el catálogo Especificaciones Técnicas
Presión nominal (PN) en bar
Para temperaturas > 80°C ver el diagrama en el catálogo Especificaciones Técnicas
KV: Coeficiente de caudal indicado en m³/h a la presión diferencial de 100 kPa
Vacío: máximo 10³ torr.
Límites de temperaturas: -20°C +160°C
Dirección del flujo: en los tres sentidos

Se aconseja la utilización en posición abierta o cerrada, evitando posiciones intermedias, y de maniobrar la válvula cuanto menos dos veces por año.

